

精诚团结 В духе единства
 Im Geist der Einigkeit
 Dans un esprit d'unité
 Con espíritu de unidada
 一体性の精神で
 Im Espírito de Unidade
 I ånden av enhet
 -Ispirtu tal-Għaqda
 في روح الوحدة
 U duhu zajedništva
 ด้วยความเป็นอันหนึ่งอันเดียวกัน
 Birlik Ruhuyla
 Katika roho ya umoja
 ברוח האחדות
 W Duchu Jedności
 Semangat Dalam Kebersamaan
 ياروحية اتحاد
 ऐक्यता के सन्धि 'च
 to di Unita
 hengessä

¡Únete a nosotros!
nos Espiritu de
unidad
 34ª CMNA

amében
 perpaduan
 ಅಕ್ಕಪಕ್ಕದಲ್ಲಿದ್ದು ಏಕತೆ
 Kwenye Umoja wa Kiroho
 Sa Diwa ng Pagkakaisa
 आत्मियता भित्रको एकता
 Be andinet menfes

- ◆ Cuantos más secretos, más enfermos
- ◆ Proyecto de sistema de servicio
- ◆ Zé Caldhino
- ◆ Encuesta de literaturade NA 2010
- ◆ Invertir en nuestra visión ◆

1 al 4 de septiembre de 2011
San Diego, California

En este número



REVISTA INTERNACIONAL
DE
NARCÓTICOS ANÓNIMOS

La revista NA Way se publica en inglés, francés, alemán, portugués, español, japonés y ruso y pertenece a los miembros de Narcóticos Anónimos. Su misión, por lo tanto, es brindar información de recuperación y servicio a todos los miembros, así como entretenimiento relacionado con la recuperación, lo que incluye desde cuestiones de actualidad a acontecimientos de importancia para cada uno de nuestros miembros de todo el mundo. El equipo editorial, para respetar esta misión, intenta preparar una revista abierta a artículos escritos por miembros de todo el mundo y brindar información sobre temas de servicio y convenciones. Pero sobre todo, esta publicación está dedicada a celebrar nuestro mensaje de recuperación: «que un adicto, cualquier adicto, puede dejar de consumir drogas, perder el deseo de consumirlas y descubrir una nueva forma de vida».

World Service Office
PO Box 9999
Van Nuys, CA 91409 USA
Teléfono: (818) 773-9999
Fax: (818) 700-0700
Sitio Web: www.na.org

The NA Way Magazine da la bienvenida a la participación de sus lectores. Los invita a compartir con la Confraternidad de NA en su publicación internacional trimestral. Envíanos tus experiencias de recuperación, tus opiniones sobre cuestiones de NA y otros artículos. Todos los manuscritos recibidos son propiedad de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Suscripción, editorial y asuntos comerciales: PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099, USA.

La revista NA Way publica las experiencias y opiniones personales de miembros de Narcóticos Anónimos, por lo tanto éstas no deben atribuirse a Narcóticos Anónimos en su conjunto. La publicación de un artículo no implica el apoyo de Narcóticos Anónimos, de la revista The NA Way Magazine ni de Narcotics Anonymous World Services, Inc. Si deseas suscribirte gratuitamente a The NA Way Magazine, escribe por favor a la dirección abajo indicada o manda un email a naway@na.org.

The NA Way Magazine, (ISSN 1046-5421). The NA Way and Narcotics Anonymous are registered trademarks of Narcotics Anonymous World Services, Inc. The NA Way Magazine is published quarterly by Narcotics Anonymous World Services, Inc., 19737 Nordhoff Place, Chatsworth, CA 91311. Periodical postage is paid at Canoga Park, CA and at additional entry points. **POSTMASTER:** Please send address changes to The NA Way Magazine, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409-9099.

Editorial

Novedades sobre las suscripciones al NA Way Magazine

Como anunciamos en los últimos dos números, ya se han implementado algunos cambios importantes en la suscripción al NA Way Magazine. El número de octubre de 2010 fue el último que se envió automáticamente desde la base de datos existente en aquel momento. Muchos miembros se han vuelto a suscribir o se han suscrito a la edición electrónica de la revista; queremos agradecerles su pronta respuesta.

Tanto los individuos como los grupos y comités de servicio pueden recibir suscripciones electrónicas, o en papel si las necesitan. Estamos tratando en lo posible de ahorrar fondos de NA y las suscripciones electrónicas son una manera fantástica de hacerlo, pero también nos damos cuenta de que mucha gente no tiene acceso a una computadora o no sabe inglés para navegar en nuestro sitio web. Seguimos traduciendo la revista al farsi, francés, alemán, portugués, ruso y español. Sin duda deseamos continuar comunicándonos a través de The NA Way Magazine, pero nuestra realidad económica nos obliga a buscar maneras más económicas de hacerlo.

Aquellos que ya disponen de una suscripción electrónica seguirán recibiendo la revista, mientras que los que recibían la revista en papel tendrá que suscribirse a la versión electrónica o volver a suscribirse la edición en papel (si creen que la necesitan). Si un individuo, grupo, comité de servicio u organización necesita varios ejemplares, puede solicitar una suscripción por un determinado número de ejemplares. El acceso a ambas opciones está disponible en www.na.org/subscribe. Para solicitarlo, hay que hacer clic en el enlace *multicopy subscriptions* [suscripciones de múltiples ejemplares], o mandar un email a fsmail@na.org.

Pedimos a los miembros que recuerden que elegir la suscripción electrónica reduce los gastos de distribución y nos hace ahorrar fondos de la confraternidad para dedicarlos a otros usos. La versión electrónica también ofrece contenido y artículos no

Continúa en la página 3

EN ESTE NÚMERO

Artículo de fondo			
• Etiqueta a la antigua	3	Invertir en nuestra visión	10
Compartir		Novedades sobre el proyecto «Vivir limpios»	12
• Cosas	5	Preinscripción a la 34ª CMNA	13
• ¿Sabías quién...?	6	Imagínatelo	15
• Hacer servicio	6	Calendario	16
• Cuantos más secretos, más enfermos	7	Humor: «Zé Caldinho»	17
• Un dios anónimo	8	El dinero importa: mantenerse con los propios recursos en NA	18
• Estar presente	8	Productos nuevos de los SMNA	19
Proyecto de sistema de servicio	9		

La revista NA Way está abierta a las cartas de todos los lectores y lectoras. Las cartas al editor pueden responder a cualquier artículo que haya aparecido o sencillamente expresar un punto de vista sobre algún tema de interés de la Confraternidad de NA. No deben exceder las 250 palabras y nos reservamos el derecho de corregirlas. Todas las cartas deben llevar firma, una dirección válida y un número de teléfono. Se utilizará el nombre y la inicial del apellido como firma, a menos que se solicite que sea anónima.

Editorial :
Viene de la página 2

disponibles en la edición impresa. Aparentemente, todos los cambios tienen un período de adaptación, y estamos seguros de que este no será diferente. Por favor, comparte esta información con los compañeros de tus grupos y comités de servicio. Gracias por tu ayuda y por formar parte de *The NA Way Magazine*.

Muchos de los principios que aprendemos en recuperación se reflejan en este cambio de suscripción y en este número de la revista: prudencia, responsabilidad, autoaceptación, perseverancia y humildad, por nombrar sólo unos pocos.

De J., Editora

Las normas de etiqueta de la vieja escuela

La otra noche, mientras estaba en mi grupo habitual, justo antes de que empezara la reunión observando en silencio el desfile que tenía delante, recordé cómo eran las cosas cuando llegué a NA hace muchos años. Esa noche en concreto, la reunión era grande, de más de ochenta miembros. Durante toda la reunión se compartieron asombrosas perlas de sabiduría de recuperación y un torrente de cálidas risas, todo ello condimentado con un montón de distracciones. Reacciono a esas distracciones (o, en realidad, a veces las causo) en función de «dónde estoy» en aquel momento.

Mientras pensaba en todo esto, la voz atronadora de mi primer padrino resonó en mi conciencia (como a menudo sucede). Probablemente fue el maestro más profundo que he tenido jamás. Era de la «vieja escuela» y por eso lo elegí. Era sólido como una roca y solía compartir sobre el mensaje que le había pasado su padrino, que por entonces llevaba veinte años limpio. Los dos, a su vez, hablaban del padrino de este último con un tono casi reverencial y solían llamarlo el abuelo de todos los padrinos, un hombre que había fallecido limpio hacía muchos años.

Recordé sus cuentos sobre la etiqueta que había que respetar en las reuniones. Son cosas que hoy en día intento respetar lo mejor posible, tal como hacía en aquellos tiempos. Al principio, respetaba esas pautas sobre todo porque me daba mucho miedo meterme en problemas. Hoy lo hago porque quiero hacerlo y porque sé que funcionan. Lo cierto es que rompería por lo menos una casi en cada reunión. ¡Siempre hay algo que trabajarse en recuperación! Siempre con el enfoque en el recién llegado, y de acuerdo con nuestro bienestar común y unidad, estos son los puntos que me enseñaron (con un añadido, para actualizarlos un poco):

- ◆ Siéntate en la reunión con tu café antes de que empiece.
- ◆ No te vayas de la reunión hasta que termine, a menos de que realmente tengas que hacerlo. Y, si lo haces, *nunca te levantes mientras alguien está compartiendo* (especialmente un recién llegado, ya que se lo puede tomar como algo personal). Espera siempre a que la persona haya acabado de compartir; ¡no hay nada tan importante!
- ◆ Cuando vuelvas a la reunión, o si llegas tarde, quédate en el fondo hasta que la persona que esté hablando haya acabado y siéntate después.
- ◆ Si te piden que compartas, hazlo, aunque te parezca que te vas a morir y aunque sólo puedas decir una frase. Compartir cuando tienes miedo permite que los demás también tengan el coraje de hacerlo.
- ◆ Si, durante la reunión, de verdad necesitas hablar con el compañero de al lado, hazlo en voz muy baja. (¿Recuerdas cómo te sentías cuando eras nuevo y los demás cuchicheaban?)
- ◆ Escribir mensajes y jugar con el teléfono móvil no es lo más respetuoso que se puede hacer cuando alguien está compartiendo.

También hay algunas reglas de etiqueta de la vieja escuela cuando eres tú el que está al frente (moderando o coordinando la reunión):

Siempre ha estado claro que eran sólo sugerencias...

- ◆ Pídele a un orador sólido y positivo que abra la parte de la reunión en la que se comparte.
- ◆ Pregunte si hay alguien que asiste a su primera reunión de NA y si quiere decirnos su nombre (la mayoría de la gente en su primera reunión no sabe lo que significa la palabra «identificarse»)
- ◆ Pregunte si hay visitas de fuera de la ciudad o del pueblo y pídeles que compartan durante la reunión. Las visitas por lo general tienen algo nuevo que ofrecer y poder compartir cuando están lejos de casa las ayuda a sentirse conectadas.
- ◆ Cuando es posible, trata de alternar para que compartan hombres y mujeres.
- ◆ Pregúntale a alguien que no conozcas si quiere compartir.
- ◆ Pídeselo a la persona hacia la que tengas el mayor resentimiento; ¡ayuda a fortalecer el carácter!
- ◆ Acuérdate de anteponer los principios a las personalidades. No le pidas sólo a tus amigos que compartan.
- ◆ Pídele a la persona con más tiempo limpio o con el mensaje más fuerte que sea la que cierre la reunión.

Parece demasiado, ¿no? Esta es la experiencia de mis predecesores —y la mía ahora— cuando nos preocupamos por los demás y compartimos a la manera de NA, y funciona. Siempre ha estado claro que eran sólo sugerencias; tómalas o déjalas. Sin embargo, siempre me han dicho que, cuando se salta de un avión, tirar de la cuerda del paracaídas es sólo una sugerencia; y las sugerencias por lo general más vale aprovecharlas.

Ahora tengo ahijados que a su vez tienen ahijados que apadrinan a otros miembros. Lo conocemos como la cadena del padrinazgo y muchas veces nos referimos a los miembros de esa familia con nombres como hermanos de recuperación, padrino-abuelo y cosas por el estilo. Es un recurso increíble. Muchos desafíos de la recuperación han podido superarse gracias a este grupo. Juntos y limpios no hay nada que no podamos conseguir. Seguimos transmitiendo las sugerencias que nos hicieron a nosotros y, sólo por hoy, nos mantenemos limpios y vivimos una vida productiva en la confraternidad y en la sociedad. ¡Impresionante!

Nathanael M., Gold Coast, Australia

Reimpreso con autorización de NA Today, la revista de la comunidad australiana de NA



Crecimiento de NA en Madrid

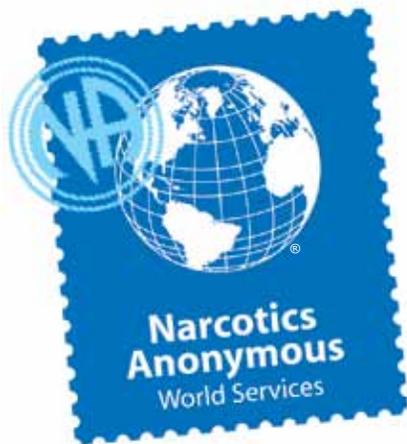
En Madrid, una ciudad de unos cuatro millones de habitantes, tenemos apenas unos cien miembros distribuidos en siete grupos de NA (tres de los cuales se crearon el año pasado), como fruto de nuestro cuarto de siglo de historia. La confraternidad de NA en España funciona, la gente logra estar y mantenerse limpia, hace servicio, pero el crecimiento de la confraternidad es lento.

Una de las razones son nuestras dificultades para establecer y mantener relaciones positivas con los profesionales del terreno del tratamiento de la adicción. Sin embargo, hay indicios de que esto ha empezado a cambiar a partir de la Convención Mundial en Barcelona (2009) y las iniciativas de relaciones públicas vinculadas a la convención y llevadas a cabo por una empresa de RRPP conjuntamente con el comité de apoyo local. En la comunidad de Madrid, hemos aprovechado ese impulso para ponernos en contacto con instituciones de tratamiento y con la organización de tratamiento de la adicción número uno en España. Este esfuerzo empieza a dar frutos. Por ejemplo, hace poco asistieron diez adictos a una reunión porque un profesional los derivó a NA. También tenemos la promesa de organismos gubernamentales importantes de tratamiento de la adicción de enviar profesionales a nuestras reuniones abiertas para que comprueben cómo funcionamos.

Para que nos sirva de ayuda a la hora de evaluar nuestros esfuerzos de relaciones públicas, los grupos de Madrid recopilan información anónima sobre las derivaciones y estamos efectuando una encuesta a los miembros. Usaremos los datos de la encuesta para ofrecer a los profesionales información sobre nuestro programa y nuestro impacto en la comunidad. La encuesta también será un instrumento poderoso para medir nuestro crecimiento. Para que ningún grupo se vea desbordado, estamos estudiando formas de acoger a los miembros nuevos en todos los grupos, no sólo en el más grande y más antiguo, y de animar a los miembros actuales a asistir a grupos más pequeños con mayor capacidad de crecimiento.

Es posible que haya un cambio de opinión favorable a NA en esta España recelosa de los doce pasos, pero para que esto suceda hacen falta dosis enormes de seguimiento, paciencia y constancia. Algo que puede ser agotador para una comunidad de NA pequeña, pero quizá, tal vez, empezamos a avanzar.

Nicolás J., Madrid, España



Cosas

Desde que recuerdo he estado aferrada a «cosas». Siempre me han parecido muy importantes, una vara distorsionada para medir mi propio valor. Me di cuenta de esto mientras hablaba en un hospital con una ahijada que había tenido una recaída. Como la iban a desalojar de su casa, me encargó que me ocupara de sus cosas y puso la decisión en mis manos. Me dijo con lágrimas en los ojos que sólo eran cosas y que no valía la pena morir por ellas. Se había rendido. Ella misma tomó la decisión; nadie lo hizo por ella. Estuve tres fines de semana consecutivos clasificando todas sus cosas.

Me hizo sólo un par de pedidos y, junto con amigos, trabajamos mucho para respetarlos. Ahora hay trozos de la vida de esta chica desparramados por todas partes. Nunca volverá a ver la mayor parte de sus pertenencias. Algunas cosas las guardamos en nuestras casas y otras las regalamos a personas sin techo. Distribuimos los objetos entre cualquier persona que pudiera usarlos; otros fueron a parar a la basura. La chica no volverá a ver a su gata, que no pudo hacer la transición a una nueva casa. La gata estaba enferma y le fallaba el hígado, pero no por ello mi decisión de sacrificarla fue más fácil.

El padrinazgo es algo más que guiar a alguien con los pasos. Significa convertirse en una persona digna de la confianza de un adicto que desea recuperarse. A veces consiste en recoger los pedazos cuando todo se viene abajo. Significa preocuparse por otro aunque sea un trabajo molesto, desagradecido y difícil. Significa pedir orientación a un poder superior, porque esas situaciones no pueden manejarse sola. Es nada más y nada menos que un acto de amor.

Ayudar a esa chica sin duda fue complicado. Yo estaba completamente metida en las dificultades de mi propia vida cuando me pidió ayuda. Con el tiempo solemos darnos cuenta de lo importante que es algo para nuestro propio crecimiento. Y esto me ha llevado a comprenderme más profundamente y a comprender qué es lo importante para mí, qué estoy dispuesta a hacer por una amiga y por mí misma.

El padrinazgo tiene que ver con la amistad. ¿Cómo es posible tener una relación de intimidad con alguien sin que haya amistad? El padrinazgo es una relación íntima entre dos personas.

No soy muy buena para las relaciones íntimas. Me cuesta confiar. Mi ahijada confió en Dios y confió en mí. Su valor y su fe me inspiraron. Me desafió a que confiara en Dios para que me guiara a través de este proceso. Descubrí que mi incapacidad para confiar me arrebató durante mucho tiempo la brújula espiritual que necesitaba para encontrar mi camino. Estoy agradecida por haber estado presente para otra adicta, para recoger los trozos y hacer lo que había que hacer. Aprendí un poco sobre cómo quiere Dios que sea yo y sobre las «cosas» de las que estoy hecha.

Bette C., Massachusetts, EEUU



¿Sabías quién me creo que soy?

Siempre estoy seguro de mis derechos: mi derecho a la recuperación, mi derecho a esta silla, mi derecho a la felicidad. Siempre tengo una letanía de cosas que me corresponden o que simplemente me merezco en virtud de ser quien soy, pero raramente puedo decir cuáles son mis obligaciones.

Hoy reconozco que tengo la responsabilidad de vivir de acuerdo con los principios. Comprendo que debo vivir una vida considerada y reflexiva, sin reaccionar a cada situación y emoción saltando a la primera casi por acto reflejo. Necesito ser consciente de que mis actos tienen consecuencias para los

**ya no soy
una víctima
desafortunada de mi
enfermedad, sino un
agente de cambio
activo...**

demás y para mí mismo. Ya no puedo ser indiferente a la idea de que soy responsable de las cosas que elijo.

Por medio del trabajo de los Doce Pasos he llegado a darme cuenta de que lo que hago me define como el tipo de hombre que soy. Por fin comprendo que puedo tener miedo, pero actuar con valentía. Puedo ser indiferente, pero ejercer el compromiso y la coherencia. Puedo sentir deseos, pero practicar la autodisciplina y la restricción.

Hoy en día no son mis sentimientos los que definen mis actos, sino mis principios. Estos principios, para mí, están encarnados en los Doce Pasos de Narcóticos Anónimos. Comprendo que son más que sólo palabras e ideas. Deben manifestarse en los actos de mi vida para que tengan un efecto real y duradero.

Esto no significa que no tenga contradicciones; sin duda las tengo. Puedo seguir siendo un personajillo egoísta lleno de quejas y lamentos, enfadado e implacable con un mundo que no está enteramente dedicado a hacerme feliz. Se trata de un sufrimiento que yo mismo provoqué, como mía es sin duda la responsabilidad de cambiar.

Hoy me doy cuenta de que ya no soy una víctima desafortunada de mi enfermedad, sino un agente de cambio activo en mi propia recuperación. Me doy cuenta de que ha llegado el momento de que esté a mi alcance determinar mi propia vida según aquello que elija. Ya no tengo que culpar a mi pasado ni a los demás por mis defectos ni asumir el papel de víctima. Hoy comprendo que puedo cambiar.

Hoy elijo esta forma de vida y lo hago libremente, no por miedo a la recaída, sino porque me permite desarrollar una vida digna de vivirse, una vida que tiene sentido y valor para mí y para los demás.

Kevin V., Ontario, Canadá

Hacer servicio

He observado que muchos de nosotros llegamos a la confraternidad con una actitud de indiferencia y tardamos mucho tiempo en tomar conciencia de ella. Vivimos en un mundo en el que damos las cosas por sentadas. Algunos tuvimos que pasar por muchas dificultades hasta que empezamos a estar dispuestos a despojarnos de esa idea inicial que no nos deja ver más que lo evidente y a aplicar los principios de nuestros pasos. Asistimos a las reuniones, hablamos con los compañeros adictos y hasta trabajamos algunos pasos pensando que estamos viviendo el programa, pero no reconocemos que pasamos por alto uno o más aspectos de éste. Incluso nos convertimos en miembros activos del sistema de servicio, pero no comprendemos por qué acabamos hartos y con ganas de escapar.

Algunos desarrollamos la actitud de que ya hemos hecho bastante por nuestra recuperación, que podemos descansar y disfrutar aquí el resto del tiempo. Ya nos han advertido sobre ello:

se llama autocomplacencia. La justificación nos llega de muchas maneras. Algunos afirmamos que ya hemos servido a nuestra confraternidad y «pagado nuestras deudas». Otros no nos damos cuenta de que según los Doce Pasos: «practicamos estos principios en todos los aspectos de nuestra vida». Otros tal vez se lanzan a hacer tanto servicio que se sienten completamente abrumados cuando la vida real aparece y después culpan al servicio de lo sucedido.

He llegado a comprender, gracias a los que han recorrido este camino antes que yo, que el programa consiste básicamente en practicar cuatro cosas de forma habitual: asistir a las reuniones, tener un padrino y trabajar con él, aplicar los principios de nuestro programa, hacer servicio y ser útil a la confraternidad. Cuando los compañeros deciden no hacer estas cosas, podemos animarlos con cariño a vivir esta vida de recuperación de nuevo. Si hace falta, les deseamos lo mejor. Aprendemos a quererlos de lejos y compartimos con los que siguen activos en nuestra recuperación. Gracias a la ayuda de mi padrino he llegado a entender que si no me gusta lo que otro hace, puedo compartir mi recuperación y guiar por medio del ejemplo. Incluso si me siento desanimado por la falta de fidelidad de los demás.

¡Narcóticos Anónimos es mi hogar! Vivo aquí. Animo a todos a hacer servicio para experimentar plenamente el programa de Narcóticos Anónimos. Cuando el trabajo de muchos lo hacen unos pocos, los pocos se convierten aún en menos. He elegido servir a la confraternidad que me ha enseñado una nueva forma de vida. Deseo tan desesperadamente mantenerme limpio que estoy dispuesto a vivir todos los días esta cosa llamada programa y a seguir comprometido con mi confraternidad. Lo único que pido a los demás es que, si me alejo, me recuerden que yo pertenezco a este lugar.

Brian E., California, EEUU

Cuanto más secretos, más enfermos

Soy una adicta en recuperación que llevo 25 años limpia en Narcóticos Anónimos. Tengo madrina y ahijadas, voy a

Volví con mucha dificultad a las reuniones y muchos miembros de NA me rechazaron...

las reuniones casi todos los días, estoy trabajando de nuevo los Doce Pasos, rezo, medito y he hecho servicio en casi todos los niveles. He creado paneles de Hel y abierto reuniones de NA. La recuperación es algo muy importante para mí.

También tengo una enfermedad mental seria —trastorno bipolar— que a veces puede incapacitarme por completo. Empecé a tener síntomas mucho antes de empezar a consumir y me convertí en adicta a las drogas como intento de escapar de mí misma. No lograba enfrentarme al hecho de tener una enfermedad mental. Por supuesto que las drogas no hicieron más que empeorar las cosas, y acabar internada se convirtió en una parte habitual de mi vida.

Después de consumir durante 16 años, hice un intento de suicidio grave. Al día siguiente, me ingresaron en otro hospital psiquiátrico. Aquel fue mi primer día limpia: el 2 de mayo de 1985. Por primera vez en mi vida, reconocí ante el personal que tenía un problema con las drogas y, a los cinco días, me trasladaron a una unidad de recuperación basada en AA. El primer día que me dieron permiso para salir, me fui directamente a una reunión de NA y, cuando esta terminó, ya estaba enganchada al programa.

Pero tenía problemas. Seguía teniendo un trastorno mental y mi enfermedad, la adicción, actualmente es incurable y progresiva y la tasa de suicidios mortales muy alta. La medicación me ayudó a aliviar algunos de los síntomas, pero debido al criterio imperante con

respecto al uso de medicamentos en recuperación en los lugares adonde iba a las reuniones, sentía que debía esconderlo. No hablaba en absoluto del tema en las reuniones. Me parecía que debía mantenerlo en secreto, a pesar de la advertencia de que «cuanto más secretos, más enfermos».

Con dos años limpia, el conflicto dentro de mí era tan grande que, con

la aprobación de mi psiquiatra, dejé la medicación durante siete años. Durante esa época destrocé dos matrimonios, puse en marcha un negocio fantástico que casi perdí por culpa de un enorme episodio maníaco (pero que logré salvar declarándome en bancarrota), me echaron de tres trabajos e hice daño a mucha gente. También pasé por dos depresiones mayores; en una de ellas casi me encierran en un hospital psiquiátrico de larga estancia para ponerme bajo tutela judicial por incapacidad. A pesar de todo, sentía que no podía contárselo a otros miembros de NA. Estaba completamente sola.

Volví a tomar medicación y empecé a estar mejor, pero no estaba curada. Desde entonces, sigo teniendo altibajos bastante fuertes. Con 23 años limpia, pasé por un momento difícil y entré en un episodio maníaco, seguido de la peor depresión de mi vida. Me hospitalizaron cuatro veces en tres meses e hice tres intentos de suicidio, uno de ellos casi con éxito. Aunque los demás adictos sabían dónde estaba, nadie me llamó ni me visitó, y mi madrina me dijo que no podía ayudarme porque no sabía nada de enfermedades mentales. Fue uno de los momentos más dolorosos de mi vida. Me sentí completamente abandonada por NA en mi área, pero mi Poder Superior siguió conmigo. Volví con mucha dificultad a las reuniones y muchos miembros de NA me rechazaron. Pero me aferré a volver.

Escribo esto porque estoy cansada de que me traten de otra manera por mi enfermedad mental. Es lo mismo que

tener una enfermedad como el cáncer, la diabetes, angina de pecho o incluso hepatitis C. Otros miembros de NA con enfermedades mentales hablan en secreto conmigo, pero no comparten abiertamente por miedo al rechazo y al estigma ligado a estos trastornos. Por cierto, la enfermedad mental no es contagiosa.

No se si van a cambiar las cosas en la comunidad de NA donde vivo, pero espero que otros adictos en recuperación que tienen una enfermedad mental puedan hablar en voz alta sobre ella cuando afecte su recuperación, o cuando lo necesiten, sin miedo. No somos compañeros de segunda categoría y queremos recuperarnos como todos los demás: trabajando un programa serio. Todos somos milagros, ¡y todos necesitamos apoyo mutuo para mantenernos limpios!

Anónimo

Nota del editor: Para obtener información sobre temas de salud mental en recuperación y una lista de lecturas relacionadas, consulta por favor la versión recientemente revisada de *Cuando estamos enfermos*.

Un dios anónimo

Cuando ya estaba bastante desesperado, mi Poder Superior me guió hasta las reuniones de recuperación. La razón de que otros adictos estuvieran allí esperándome es que él (o el pronombre que prefieras) inspiró a los fundadores y a los miembros originales de Narcóticos Anónimos y de otros programas de doce pasos. Él ya sabía que llegaría el día en que yo (¿y tú?) necesitaríamos exactamente esa ayuda de un programa caracterizado por una sabiduría sencilla, una espiritualidad profunda y una comprensión realista de la naturaleza humana. Una de las claves del éxito de este programa es el anonimato.

Anonimato significa «sin nombre» (que no usamos nombres completos), pero también que no nos identificamos de acuerdo a nuestra posición social, familiar o personal, al papel que desempeñamos fuera de la confraternidad ni a

nuestro comportamiento o relaciones del pasado, sino sólo en relación con nuestro problema y la ayuda que puedan darnos para solucionarlo. Qué y quiénes somos fuera de las reuniones no importa mucho en nuestra actitud e interacción en las reuniones. El anonimato nos ayuda a tener la humildad de reconocer que

«Si hay alguien allí, ¡que me ayude por favor!»

todos somos iguales ante la enfermedad de la adicción.

Así que si un político famoso, un deportista célebre o un actor renombrado llega a una reunión, hacemos todo lo posible por no tratarlo de forma diferente, por no dejar que su identidad pública nos distraiga cuando lo oímos hablar de sus esfuerzos, sus miedos y sus esperanzas. Si un médico, un psicólogo o un sacerdote tiene un problema de adicción, tratamos conscientemente de no juzgarlo en relación con su profesión, sino que lo consideramos un hermano o una hermana en recuperación. Si nos encontramos con un colega, un amigo o un pariente en una reunión, respetamos el valor de su anonimato, a pesar de que sus pasados actos puedan habernos hecho bien o mal. Sea quién sea, tratamos de no tener en cuenta lo que ya sabemos de esa persona, su reputación, sus logros, su conducta escandalosa o aquellos con los cuales se relacionaba. Y esperamos que los demás tengan el mismo respeto por nuestro anonimato.

Algo que me impresiona muchísimo en todo esto es que Dios, tal como lo concibo, se suma a nosotros en este anonimato. En bien de nuestra recuperación, un poder superior se une a nosotros en este programa sin ninguno de los nombres o títulos que le hayamos dado en el pasado. Se despoja de toda afiliación y contactos externos, de todas las asociaciones o ceremonias de las cuales lo ha cargado la gente, de cualquier reclamo de propiedad que se atribuyen diversos grupos. Por nuestro

propio bien, el poder superior, tal como lo concibo, nos pide humildemente que no lo juzguemos por todo eso, sino sólo por cómo puede ayudarnos. Por lo tanto, quiere estar en nuestra confraternidad con nosotros, participar en nuestra recuperación, mostrarnos a través del ejemplo lo que es el anonimato y lo valioso que es.

Cuando toqué fondo, imploré: «Si hay alguien allí, ¡que me ayude por favor!». Por mis propios prejuicios con la palabra «Dios», durante los primeros meses de recuperación sólo lograba llamarlo «lo que sea». Ahora que he pasado años en recuperación, he logrado tener una relación con él y conseguido entender lo que los demás me decían: que Dios quiere acompañarme en mi viaje diario de crecimiento espiritual.

Benjamin H., California, EEUU

Estar presente

Ayer me llamó un amigo del programa para decirme que un compañero de NA había muerto. Los detalles aún no se sabían, pero parecía que la enfermedad de la adicción tenía algo que ver. Era la segunda llamada en dos días para anunciarme la muerte de un miembro de NA. Sentí que se me doblaban las rodillas y que me quedaba sin fuerzas. Debido al anonimato del programa en Japón, muchos miembros usan apodos, así que tuve que llamar a otro compañero para confirmar el nombre. Después de hablar y que me confirmaran quién era, me di cuenta de que en realidad no importaba quién era: un miembro de NA es un miembro de NA, y todos formamos parte de una gran familia.

Ese mismo día, más tarde, recibí información sobre una pequeña ceremonia que se llevaría a cabo en la morgue de la comisaría de policía, donde podíamos ofrecer algunas plegarias e incienso. Estaba en el trabajo y aún no había acabado la jornada, así que le pedí a un compañero que encendiera un poco de incienso en mi nombre y que diera mis condolencias a los otros compañeros y a la familia. Pero, al pensar en nuestra familia de NA, decidí ir.

El cielo estaba muy gris y nublado. Mientras me dirigía allí, pensé que hacía mucho tiempo que no tenía motivos para ir a una comisaría. El miedo a la policía (uno de mis mayores miedos) ha desaparecido. Subí la colina mientras aparecía un brillante arco iris entre las nubes, y empecé a reír y a llorar al mismo tiempo.

Llegué a la comisaría en el mismo momento que otro miembro de NA. Me sentí tan agradecido de que él estuviera allí porque me sentía muy incómodo. Nos dirigimos a la parte de atrás, donde estaba el cuerpo. No nos dijimos mucho; no hacía falta. Vimos que también había otros miembros. Sentí la fortaleza de mis hermanos, mi familia, los miembros de NA. A algunos los conocía muy bien, a otros apenas los conocía de vista.

No podría haberme enfrentado a la tarde de ayer de ninguna otra manera.

Sé que no estoy solo. Estoy tan agradecido de estar limpio. Es posible mantenerse limpio durante los altibajos habituales de la vida corriente y durante las terribles tragedias. Ojalá que nada de esto hubiera pasado, pero veo que mi responsabilidad es estar allí presente y ser fuerte. Creo que otros miembros dependen de mí como yo dependo de ellos.

Ken H., Okinawa, Japón



Subí la colina mientras aparecía un brillante arco iris entre las nubes.



NOVEDADES SOBRE EL PROYECTO DE SISTEMA DE SERVICIO

Los miembros de Narcóticos Anónimos llevan el mensaje en más de 58.000 reuniones de recuperación a la semana. NA contribuye exitosamente en muchos lugares a que los adictos descubran la recuperación, sin embargo, al prestar muchos de nuestros servicios básicos, seguimos enfrentándonos a dificultades. Hace años que nos topamos con los mismos desafíos en todo nuestro sistema de servicio: apatía, comunicaciones defectuosas y recursos insuficientes.

El proyecto de cuatro años de duración fue aprobado por la WSC 2008 para analizar de forma completa el servicio de NA y proponer opciones de cambio. Nuestro primer paso en el proyecto fue crear una «Visión para el servicio en NA», aprobada unánimemente en la WSC 2010, que sirve como punto focal de todos nuestros esfuerzos de servicio. El objetivo del «Proyecto de sistema de servicio» es ofrecer ideas para mejorar todos los servicios de NA, incluidos aquellos que ya funcionan bien.

Estas consideraciones nos llevaron a las propuestas estructurales que presentamos inicialmente en la WSC 2010, y que ya están disponibles para descargar de la página web del «Proyecto de sistema de servicio»: www.na.org/servicesystem. Se trata sólo del principio de una conversación sobre las opciones de cambio. Las propuestas son ideas para discutir, no mociones sobre las cuales votar. Para presentar las propuestas a la confraternidad y favorecer la discusión:

- Creamos una página web (www.na.org/servicesystem), que incluye:
 - el informe de las propuestas estructurales
 - una Visión para el servicio en NA
 - los orígenes y actualizaciones del proyecto
 - un enlace al foro electrónico de discusión (<http://disc.na.org/servsys/index.php>)
 - presentaciones en PowerPoint
 - perfiles de sesión y notas para los talleres
 - materiales en español
 - un formulario de aportes sobre el proyecto
- Discutimos y recogimos aportes sobre las propuestas en cinco talleres sobre el sistema de servicio de EEUU y en otros talleres: tanto en la convención regional mexicana como en la hondureña, en la Reunión de Delegados Europeos en Israel y en la Asamblea Canadiense en Toronto. En ellos, los miembros locales se familiarizaron con el material y se prepararon para compartir la información en muchos otros talleres locales en toda la confraternidad.

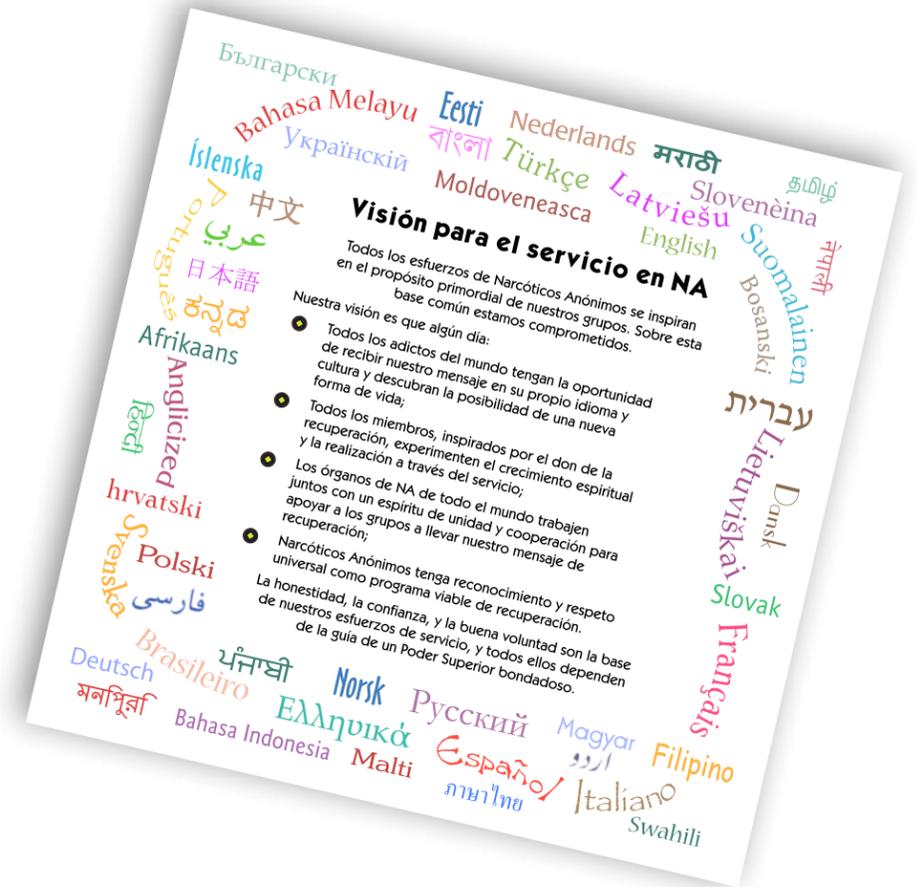
Tus ideas son bienvenidas en cualquier momento, pero **los aportes específicos sobre el borrador de estas primeras propuestas deben llegarnos antes del 31 diciembre 2010**. Una vez procesados los aportes, pensamos volver a publicar las propuestas junto con algunas ideas nuevas sobre algunos de los procesos clave que utilizamos para prestar servicios, como la comunicación, la toma de decisiones, la planificación y la capacitación.

Visita por favor

WWW.NA.ORG/SERVICYSYSTEM

para conocer los antecedentes completos del proyecto,
las actualizaciones y otros materiales.

Invierte en nuestra visión



Adónde va el dinero de nuestra canasta o cesta

Mantenernos con nuestros propios recursos significa que los servicios de NA se financian con nuestros propios esfuerzos. Las reuniones que disponen de más dinero aportan más para que aquellas que tienen menos puedan seguir funcionando. Nosotros, como confraternidad mundial, cuidamos de Narcóticos Anónimos.



Estas son sólo algunas maneras en las que nuestro dinero ayuda a llevar el mensaje de recuperación.

Como muchos miembros probablemente sepan, en la Conferencia de Servicio 2010 se aprobó la Visión para el servicio en NA. La declaración de nuestra visión representa los ideales que aspiramos alcanzar a través del servicio a nuestra confraternidad. En los últimos años los servicios mundiales han estado comunicando que el empeoramiento de la situación económica mundial ha puesto a prueba nuestra capacidad de servir a la confraternidad, pero queremos hacer hincapié en nuestro objetivo de seguir haciendo todo lo que podamos para apoyar la visión con respecto a todos los servicios de NA. Las contribuciones que recibimos son instrumentos de nuestra visión colectiva.

Cada uno de nosotros, como miembros de NA, contribuimos libremente sabiendo que nuestros esfuerzos ayudan al crecimiento de nuestra confraternidad. Como consecuencia de nuestros esfuerzos colectivos, disponemos de una confraternidad vibrante y floreciente que nos apoya en nuestra recuperación personal. Invertimos nuestro tiempo y energía para servir a la confraternidad, y los rendimientos de nuestras inversiones son incalculables.

En la Conferencia de Servicio Mundial 2010, también se aprobaron dos nuevos folletos sobre el tema de la autofinanciación: *El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA* y *La financiación de los servicios de NA*. En ellos se habla de la realidad de que, para alcanzar nuestra visión, hace falta no sólo una inversión de tiempo y energía, sino también financiera. Narcóticos Anónimos

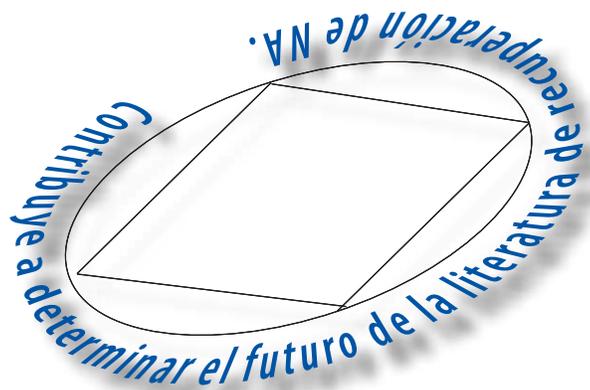
tiene ya reuniones en más de 131 países y literatura en 40 idiomas. Seguimos acercándonos a nuestra meta de hacer posible la recuperación para cualquier adicto, en cualquier idioma y cultura, todo ello como resultado de los recursos invertidos hasta ahora por los miembros agradecidos.

Sin embargo, cuanto más éxito tenemos en la consecución de nuestra visión, más empinada se vuelve nuestra escalada. Estamos llegando a poblaciones de adictos en lugares en que nuestro mensaje de recuperación es desesperadamente necesario, pero el costo de apoyar a esas nuevas comunidades por medio de los esfuerzos de traducción y el envío de literatura son más elevados que nunca. Esto, unido a la situación económica de los últimos años, ha hecho que cada vez sea más difícil para los Servicios Mundiales de NA prestar servicios adecuadamente a nuestra confraternidad mundial. Nos enfrentamos no sólo a costos cada vez mayores para gestionar nuestras operaciones, sino a la disminución tanto de las contribuciones como de las ventas de literatura. En muchos casos, la confraternidad se ha acostumbrado a depender de los eventos y la recaudación de fondos para pagar los servicios, en lugar de asumir la responsabilidad de financiarlos por medio de las contribuciones. Para que nuestros servicios funcionen mejor y nos ayuden a lograr nuestra visión, es importante que empecemos a financiarlos a través de las contribuciones personales y grupales.

Por eso pedimos a los miembros que «inviertan en nuestra visión». Queremos que la confraternidad tome conciencia de que, aunque nuestro mensaje sea gratuito, los costos de ponerlo a disposición de los adictos que todavía sufren pueden ser bastante elevados. Es cierto que el panorama financiero, tanto de los SMNA como de muchos de nuestros comités de servicio de distintas partes del mundo, parece bastante sombrío en los últimos años, pero en Narcóticos Anónimos disponemos de un recurso que aparentemente nunca falta: la esperanza. Como confraternidad de adictos a las drogas que han descubierto la recuperación, hemos demostrado una y otra vez que podemos superar las dificultades. A pesar de estos desafíos pasajeros, combinar nuestras modestas contribuciones con espíritu de unidad puede permitirnos seguir poniendo nuestro mensaje al alcance de los adictos del mundo. Todos reconocemos el valor de intentar que nuestra recuperación esté más disponible. Si *invertimos en nuestra visión*, podremos lograrlo juntos.

Los miembros de NA pueden hacer contribuciones aisladas o periódicas directamente a los Servicios Mundiales de NA en <http://www.na.org/?ID=donation-external-index>.

Encuesta de literatura de NA 2010



¡TE NECESITAMOS PARA PARTICIPAR EN LA ENCUESTA DE LITERATURA!

Esta encuesta está en línea en www.na.org/litsurvey, ahora hasta el 1 de abril de 2011 y durante seis meses en total. Los miembros pueden responderla online o enviar las respuestas por correo/fax. Por favor, ayúdanos a informar a otros miembros de la oportunidad que tienen de ofrecer valiosas sugerencias sobre el desarrollo de nuestra literatura de recuperación. Prevemos usar los resultados durante la fase de exploración de nuestro plan estratégico para el ciclo 2012-2014.

www.na.org/litsurvey



Vivir limpios: El viaje continúa

Gracias a todos los que dedicaron su tiempo a leer y compartir sus aportes, ideas y sugerencias para «Vivir limpios: el viaje continúa». Nuestro período final de revisión y aportes de los capítulos 6, 7 y del prefacio termina el 31 diciembre de 2010. Los aportes recibidos han hecho sinceramente que este libro sea lo que es: una recopilación de nuestra experiencia, fortaleza y esperanza en toda nuestra confraternidad. Hemos incorporado los comentarios recibidos y revisado el material. Esperamos presentar la versión pendiente de aprobación pronto.

Nos gustaría hacer extensivo nuestro agradecimiento a todos los que organizaron talleres y revisaron el material preliminar. Hemos recibido aportes de una gran variedad de lugares, de Grecia a Greensboro, Carolina del Norte. Algunos de los talleres fueron organizados por comités de área; otros, por miembros interesados que buscaron un lugar y tiempo para que otros revisaran conjuntamente los borradores, y por miembros que también contribuyeron a título personal. Todos los aportes contribuyen a la creación de un libro que refleje la recuperación, tal como la experimentamos en Narcóticos Anónimos.

El libro pendiente de aprobación estará disponible en abril de 2011, como establece el plan de proyecto. Recordatorio sobre el borrador final pendiente de aprobación de la *Guía de los Servicios Mundiales*: «La literatura pendiente de aprobación no debe leerse durante las reuniones de NA, aunque puede venderse a los miembros y estar disponible durante las reuniones de NA.»

La moción para aprobar el libro aparecerá en el *Informe de la Agenda de la Conferencia* y será puesta a consideración de la confraternidad. La votación en sí con respecto a la aprobación del libro tendrá lugar en la CSM 2012.

Visita la página de proyecto en
www.na.org/?ID=Living_Clean_Project
para enterarte de las últimas novedades.

vuelos con descuento

Tarifas especiales de ida y vuelta a la 34ª CMNA disponibles a través de Montrose Travel:

★ Los viajeros procedentes de fuera de EEUU y Canadá pueden disfrutar de hasta un 15% de descuento en las tarifas de ida y vuelta a la 34ª CMNA.

★ Los viajeros procedentes de EEUU y Canadá pueden disfrutar de hasta un 10% de descuento en las tarifas de ida y vuelta a la 34ª CMNA.

¡Para obtener los mejores descuentos, visita www.na.org y haz tu reserva online! O llama al +1 800-301-9673



Inscripción a la 34ª CMNA

NOMBRE _____ APELLIDOS(S) _____

DIRECCIÓN _____

CIUDAD _____ PROVINCIA/ESTADO/PAÍS _____ CÓDIGO POSTAL _____

DIRECCIÓN DE EMAIL _____ TELÉFONO _____

OTRAS PERSONAS QUE SE INSCRIBEN _____

1ª Parte – Inscripción

	CANTIDAD	PRECIO	TOTAL
Madrugador Acaba el 31 de marzo de 2011	_____	@ \$79 = \$	_____
Preinscripción Acaba el 31 de marzo de 2011	_____	@ \$89 = \$	_____
Precio de la inscripción in situ \$99	_____		_____
Total 1ª parte		\$ _____	

2ª Parte – Artículos

Sin límite de cantidad. Haremos los pedidos en abril de 2011. A partir de entonces habrá limitaciones de cantidad y talla; así que, por favor, ¡haz tu pedido cuanto antes!

Taza de café especial Taza esculpida de edición limitada, una pieza única conmemorativa del «Espíritu de unidad».	_____	@ \$15 = \$	_____
Camiseta bordada de hombre 100% algodón, negra, con un bordado en la parte delantera central. Hombre <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL <input type="checkbox"/> XXXL	_____	@ \$20 = \$	_____
Camiseta bordada de mujer Con cuello en V, tejido suave, mezcla de tres materiales con ribetes bordados delante y detrás. Mujer <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL	_____	@ \$20 = \$	_____
Camiseta estampada 100% algodón, negra, estampada en la parte delantera izquierda. Hombre <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL <input type="checkbox"/> XXXL Con cuello en V, tejido suave, mezcla de tres materiales, estampada en la parte delantera izquierda. Mujer <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL	_____	@ \$18 = \$	_____
Camisa bordada camp Rayón negro, suave con dobladillo recto, inscripción WCNA/Spirit of Unity detrás, botones especiales y etiqueta Hombre <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL Hombre <input type="checkbox"/> XXXL Mujer <input type="checkbox"/> S <input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> L <input type="checkbox"/> XL <input type="checkbox"/> XXL	_____	@ \$75 = \$	_____
	_____	@ \$80 = \$	_____
Total 2ª parte		\$ _____	

3ª Parte – Eventos de la convención (entradas limitadas)

Las mesas reservadas te permiten evitar colas y sentarte con tus amigos. La reserva de asientos (comedia, concierto, etc.) y mesas se determinará por la fecha de inscripción.

Miércoles: **Cena y crucero en barco por el puerto 6-9 pm (18-21 hs):** _____ @ \$65 = \$ _____
Incluye cena y una reunión de recuperación durante el crucero por el espectacular puerto de San Diego.

Jueves: **Crucero de medianoche en barco** _____ @ \$35 = \$ _____

Viernes: **Almuerzo con blues** _____ @ \$45 = \$ _____
Reserva de mesa para 10 en el Almuerzo con blues _____ @ \$450 = \$ _____

Viernes **Show comedia** (material potencialmente ofensivo) _____ @ \$30 = \$ _____

Sábado: **Desayuno con jazz** _____ @ \$40 = \$ _____
Reserva de mesa para 10 en el Desayuno con jazz _____ @ \$400 = \$ _____

Concierto del sábado a la noche _____ @ \$75 = \$ _____

Domingo: partido de béisbol de los **Padres de San Diego** _____ @ \$35 = \$ _____
1:05 pm (13:05 hs) reservas en el sector de la tercera base

Donación para el recién llegado _____ \$ _____
Total 3ª parte \$ _____

EVENTOS PREY POS CONVENCION

Nos parece que no podemos ofrecer excursiones dado el aumento de precio de muchas de ellas. El San Diego Visitors Bureau dispone de una web que ofrece descuentos para grupos e información sobre las muchas actividades disponibles en la ciudad: www.meetmeinsandiego.com/WCNA/
www.meetmeinsandiego.com/WCNA/

4ª Parte – Importe y forma de pago

1ª Parte \$ _____ + 2ª Parte \$ _____ + 3ª Parte \$ _____
= **Suma Total \$** _____

CHEQUE/GIRO (EN DÓLARES USA)

CHEQUE/GIRO AMEX VISA MASTER CARD DISCOVER DINERS CLUB

Nº DE TARJETA DE CRÉDITO _____ FECHA DE VENCIMIENTO _____ CÓDIGO DE SEGURIDAD _____

NOMBRE DEL TITULAR _____ FIRMA _____

La CMNA se reserva el derecho de rechazar o limitar cualquier compra.
No se aceptarán cancelaciones, cambios ni devoluciones después del 30 de abril por la compra de artículos ni después del 28 de julio por la inscripción a la convención o a los eventos.

Los cheques/giros deben extenderse a nombre de WCNA 34 y enviarse a:
WCNA 34, c/o NAWs, PO Box 9999, Van Nuys, CA 91409, USA.

Enviar la inscripción por fax al +1 818.700.0700.

Para mayor información, llamar al +1 818.773.9999 ext. 771.

La convención comienza el jueves al mediodía y acaba el domingo a las 2:00 pm (14 hs).

34ª CMNA San Diego, California

inscripción online en www.na.org

CON NOS **Espíritu de Unidad**

¡Únete a nosotros!
1 al 4 de septiembre de 2011

Formulario de reserva de hotel

Estas tarifas podrían no estar disponibles a partir del **28 de julio de 2011**. Las reservas online se confirman inmediatamente. Las reservas por **correo/fax** se confirman dentro del plazo de 15-30 días.

1ª Parte

NOMBRE _____ APELLIDO(S) _____

DIRECCIÓN _____

CIUDAD _____ PROVINCIA/ESTADO/PAÍS _____ CÓDIGO POSTAL _____

DIRECCIÓN DE EMAIL _____ TELÉFONO _____

HUÉSPEDES ADICIONALES _____

2ª Parte — Reserva de habitaciones

Marcar el boque de reserva de habitaciones ayuda a la CMNA a planificar y celebrar este acontecimiento. Por favor, ¡ayúdanos a convertir la 34ª CMNA en algo único y especial! Las habitaciones se asignan cuando se recibe el formulario. Si la primera opción no está disponible, se asignará la siguiente. Añadiremos habitaciones a medida que hagan falta. Por favor, comprueba en el sitio web la información más actualizada. SI DESEAS MÁS DE UNA HABITACIÓN, FOTOCOPIA ESTE FORMULARIO.

1ª OPCIÓN DE HOTEL _____ 2ª OPCIÓN DE HOTEL _____ 3ª OPCIÓN DE HOTEL _____

FECHA DE LLEGADA _____ FECHA DE SALIDA _____

PEDIDO ESPECIAL HABITACIÓN FUMADOR EQUIPADA PARA MINUSVÁLIDOS (EN FUNCIÓN DE LA DISPONIBILIDAD)

TIPO DE HABITACIÓN (IND.) 1 CAMA / 1 Ó 2 PERSONAS (DOBLE) 2 CAMAS / 2 PERSONAS (TRIPLE) 2 CAMAS / 3 PERSONAS (CUAD.) 2 CAMAS / 4 PERSONAS

Si mi opción de habitación está completa, póngame en una habitación de una cama para poder estar en uno de mis hoteles favoritos.

3ª Parte — Depósito

Es necesario efectuar un depósito de \$200 en efectivo o la garantía de una tarjeta de crédito para cada habitación, que se cargará en el momento de la cancelación o 30 días antes del evento. Una vez efectuada la reserva, todas las cancelaciones tendrán gastos de cancelación (que se deducirán de los depósitos en efectivo o se cargarán a la tarjeta de crédito con la que se haya hecho la reserva) en función del siguiente calendario:

★ Las reservas de hotel canceladas hasta el 15 de julio de 2011 tendrán un gasto de cancelación de \$50.

★ Las cancelaciones efectuadas después del 15 de julio de 2011 tendrán un gasto de cancelación de \$200.

Mi firma aquí debajo confirma mi solicitud de reserva y que he leído y comprendido esta política.

FIRMA _____

FORMA DE PAGO EN DÓLARES USA (MARCAR LO QUE CORRESPONDA)

CHEQUE/GIRO AMEX VISA MASTER CARD DISCOVER DINERS CLUB

Nº DE TARJETA DE CRÉDITO _____ FECHA DE VENCIMIENTO _____ CÓDIGO DE SEGURIDAD _____

NOMBRE DEL TITULAR _____ FIRMA _____

Los cheques/giros deben extenderse a nombre de y enviarse a:

WCNA/Conference Direct

1900 South Boulevard, Suite 110, Charlotte, NC 28203, USA

o enviar el formulario de inscripción por fax al +1 704-927-1439

o hacer la reserva online en <https://resweb.passkey.com/go/WCNA34>

San Diego

Volvemos a la ciudad que fue anfitriona de la Convención Mundial del 50º aniversario de NA. Es un lugar precioso, muy adecuado para «nosotros». ¡Esperamos que te sumes a esta celebración especial de nuestra recuperación, diversidad y unidad!

¿Para qué preinscribirse?

O tal vez te preguntes, ¿para qué inscribirse en general? Nos hemos visto obligados a pasar a un evento de inscripción obligatoria debido a la cantidad de fondos de la confraternidad que se han gastado o puesto en peligro para dar cabida a aquellos que deciden no inscribirse. Un acontecimiento que se celebra en un centro de convenciones o estadio tiene costos muy diferentes que en un hotel.

Hemos acercado el precio de la inscripción a lo que nos cuesta en realidad organizar este evento, pero no del todo. Las actividades especiales y los artículos nos ayudan a compensar la diferencia. A aquellos que decidan ayudarnos en nuestra planificación y que puedan inscribirse entre enero y marzo, les ofreceremos un descuento de \$20 con respecto a la inscripción in situ. Los que se inscriban entre abril y julio tendrán un descuento de \$10. El número de inscripciones disponibles in situ dependerá del espacio con que contemos. Como siempre, dispondremos de un número limitado de inscripciones para aquellos que estén en sus primeros 30 días limpios.

Por favor, ayúdanos a planear este evento preinscribiéndote en cuanto puedas. **La fecha de preinscripción determina la reserva de asiento en los eventos con entrada y te permite acceder el jueves a la tienda de artículos in situ.** Las personas que se inscriban in situ no podrán acceder a la tienda hasta el viernes.

La inscripción también te da acceso a los bailes de todas las noches, a lo que llamamos «cafeterías» con espectáculos en directo, al festival especial de la CMNA del viernes a la noche y al resto de actividades de la convención para las que no hay que comprar entrada.

Habrán distintivos gratuitos disponibles para los niños de hasta 13 años que vayan acompañados de un adulto. Las personas no inscritas que hayan comprado entradas para algún evento de pago podrán acceder al edificio para asistir a esa función. Nar-Anon estará en el centro de convenciones para los mismos horarios que nosotros, pero tiene una inscripción por separado.

La inscripción de Nar-Anon permite acceder al edificio y a las reuniones, pero se exigirá nuestro distintivo de inscripción para poder entrar al resto de los eventos y actividades para el que no haya que comprar entradas.

Información sobre hoteles

En las instalaciones del **Marriott Marina**, el **Manchester Hyatt** y el **Hilton Bayfront** tendrán lugar actividades de la convención.

OPCIONES DE HOTEL	IND/DOBLE	TRIPLE	CUAD.
1 Marriott Marina—Vistas a la ciudad Marriott Marina—Vistas a la bahía <i>Hotel de lujo en primera línea de mar al lado del centro de convenciones</i>	\$185 \$205	\$210 \$230	\$235 \$255
2 Manchester Hyatt <i>Hotel de lujo en primera línea de mar al otro lado del Marriott</i>	\$189	\$214	\$239
3 Hilton Bayfront <i>Nuevo hotel de lujo justo al lado del centro de convenciones</i>	\$195	\$215	\$235
4 Hilton Gaslamp <i>Hotel boutique enfrente del centro de convenciones</i>	\$159	\$179	\$199
5 Embassy Suites <i>Hotel sólo de suites con desayuno completo incluído</i>	\$169	\$189	\$209
6 Holiday Inn on the Bay <i>Situado al otro lado de la calle del puerto y los restaurantes</i>	\$125	\$140	\$155
7 Horton Grand <i>Habitación con chimenea con una o dos camas</i>	\$149		
8 Indigo Gaslamp <i>Hotel boutique innovador ubicado en pleno centro</i>	\$145	\$155	\$165
9 Omni <i>Ubicado enfrente del centro de convenciones, junto al campo de béisbol</i>	\$150	\$170	\$190
10 Hard Rock <i>Hotel con estilo en el centro de San Diego, en el Gaslamp Quarter</i>	\$159		

* Todos los precios están en dólares USA e incluyen un pequeño cargo para gastos de instalaciones. La CMNA sólo ofrecerá traslados para minusválidos.



Imagínatelo

Invitamos a las comunidades de NA a mandarnos fotos de sus lugares de reunión. Lamentablemente no podemos publicar las que identifiquen a miembros de NA. Cuéntenos cosas sobre la reunión, cómo se llama, dónde está, en qué ciudad, hace cuánto que existe, qué formato tiene y qué lo convierte en *tu* grupo habitual.

Se despiertan los sueños perdidos

Me crié en una panadería familiar, y mi deseo más temprano fue aprender a decorar tartas. Aprendí casi todas las cosas del oficio, pero cuando ya era lo suficientemente mayor para que mi padre me enseñara a decorar tartas, ya estaba hundido en el abismo de mi adicción activa. Veinte años después, y con apenas poco más de siete años limpio (gracias al Dios que yo concibo y a la confraternidad de NA), tuve la suerte de que mi interés resurgiera y he logrado poner en marcha un negocio propio muy pequeño de repostería casera. ¡La mayor parte de las personas para las que trabajo son compañeros del programa y, por supuesto, ibuena parte de las tartas que hago son para sus celebraciones de NA! Adjunto un par de imágenes, que espero alegren día a los demás.

Scott S., Nueva York, EEUU



Descríbete

Así como llegamos a conocer algunos grupos de NA de alrededor del mundo en nuestra sección «Imagínatelo», nos gustaría que los miembros de NA contemplaran la posibilidad de mandarnos material que nos ayude a «imaginarlos». Los miembros de NA de todo el mundo se expresan a través de la ilustración, la pintura, el diseño gráfico, la fotografía, el tejido y el bordado. Tenemos talentosos tallistas, escultores, artistas del papel, cocineros, floristas, tatuadores y todo tipo de artistas y artesanos.

No sólo estamos buscando imágenes de NA como la de nuestro logo. Envíanos lo que has creado y buscaremos la manera de mostrar tu creatividad a través de la revista. Por supuesto que nuestros principios están ante todo: nada de imágenes que rompan el anonimato y, por favor, evita los contenidos políticos o religiosos. Manda por favor el material en fotografía de alta resolución o en formato PSD, JPG o EPS. Ponte en contacto con nosotros sobre tus ideas creativas o mándanos tu material por email a naway@na.org.



CALENDARIO

Los eventos de múltiples días y los que tienen lugar entre las fechas de publicación se imprimen de acuerdo con el calendario que figura online. Para introducir eventos o ingresar en los detalles de los mismos, visita el calendario online en www.na.org/?ID?=comingup-toc. (Si no tienes acceso a Internet, envía por fax o por correo la información al +1 818.700.0700, attn: NA Way; o *The NA Way*; Box 9999; Van Nuys, CA 91409 USA).

Brasil

Parana 14-17 Apr; Brazil Sul Regional Convention 4; Praia De Encantadas, Ilha Do Mel; www.nabrasilul.org.br

Costa Rica

San José 10-12 Dic; 14ª Convención Regional de Costa Rica; La Campiña Country Club, Sabanilla; www.nacostarica.org

Dinamarca

Syddanmark 4-6 Mar; South Denmark Regional Convention; Praestegardsskolen, Esbjerg; www.nasyddanmark.dk
2) 15-17 Apr; Region Denmark Service Works; Skt. Anna Gade Skole, Aarhus; www.naservice.dk

Guatemala

Ciudad Guatemala 5-8 May; 10ª Convención Latinoamericana – Foro Zonal; Conquistador Hotel & Conference Center, Ciudad Guatemala; inf. evento: 502.5706.4325

Estados Unidos

Alabama 14-16 Jan; Central Alabama Area Convention 14; Governor House Hotel & Conference-Quality Inn, Montgomery; www.caanaasc.org/FreeAtLast%20XIV.htm

2) 25-27 Mar; Greater Mobile Area Convention 14; Ashbury Hotel & Suites, Mobile; event info: 251.508.0212; event info: 251.442.8109; speaker tape deadline: 1 Jan; write: Greater Mobile Area; Box 6561; Mobile, Alabama 36606

California 7-9 Jan; TAC Convention 11; Chico Holiday Inn, Chico; www.TAC-Convention.org

2) 14-16 Jan; San Fernando Valley Area Convention 16; Marriott: Burbank Airport Hotel & Convention Center, Burbank; www.nasfv.com

3) 21-23 Jan; Monterey Co/Santa Cruz Area Convention 4; Portola Plaza Hotel, Monterey; www.mbcna.org

4) 11-13 Feb; Central California Regional Convention 19; Crowne Plaza Hotel/Seaside Park, Ventura; www.ccceinc.org/index.html

Connecticut 7-9 Jan; Connecticut Regional Convention 26; The Hilton Stamford, Stamford; www.ctrna.org

Florida 14-17 Apr; Recovery at Work Group First Cruise; Carnival Cruise Lines, Cape Canaveral; event info: 407.421.6525; speaker tape deadline: 30 Nov; speaker tape info: 407.367.9876

2) 29 Apr-1 May; Daytona Area Convention 12; Hotel Plaza & Resort, Daytona; www.daytonana.org

Georgia 17-20 Feb; Georgia Regional Convention 30; Rainwater Conference Center, Valdosta; www.grsna.com

Hawaii 15-17 Apr; Oahu Area Gathering 27; Camp Mokuleia, Waiialua; speaker tape info: 808.351.1996; speaker tape deadline: 30 Nov; www.na-hawaii.org

Idaho 1-3 Apr; Southern Idaho Regional Convention 22; Owyhee Plaza Hotel, Boise; www.sirma.org

Illinois 6-9 Jan; Chicagoland Regional Convention 23; Hyatt Regency McCormick Place, Chicago; www.chicagona.org/events.html

2) 29 Apr-1 May; Rock River Area Convention 20; Clock Tower Resort & Conference Center, Rockford; www.rragsna.org

Indiana 4-6 Mar; Indiana State Convention 18; Hilton Hotel, Fort Wayne; hotel rsvns: 800.445.8667; event info: 260.456.0353

Kansas 1-3 Apr; Mid-America Regional Convention 28; Grand Prairie Hotel & Convention Center, Hutchinson; speaker tape deadline: 21 Nov; speaker tape info: 620.960.2095; www.marscna.net/events.htm

Kentucky 21-23 Jan; Louisville Area Convention; Hyatt Regency, Louisville; event info: 502.594.3743

Maine 18-20 Feb; Maine Area Unityfest Convention; Notre Dame Spiritual Center, Alfred; www.namaine.org

Maryland 15-17 Apr; Chesapeake & Potomac Regional Convention 25; Ocean City Convention Center, Ocean City; event info: 301.420.4404

Massachusetts 15-17 Apr; New England Regional Convention 14; Sturbridge Host Hotel & Convention Center, Sturbridge; speaker tape info: 781.953.4168; speaker tape deadline: 1 Dec; www.nerna.org

Minnesota 8-10 Apr; Minnesota Convention 18; Crowne Plaza Riverfront Hotel, Saint Paul; hotel rsvns: 651.292.1900; www.mnnac18.org

Mississippi 29Apr-1 May; Foglifter's Group Campout; Roosevelt State Park, Morton; event info: 601.624.3694; speaker tape info: 601.316.3689; speaker tape deadline: 1 Apr

Missouri 4-6 Feb; Mid Missouri Area Cabin Fever Prevention Convention; Tan-Tar-A Resort, Osage Beach; www.cabinfeverconvention.org

Nebraska 4-6 Mar; Eastern Nebraska Area Convention 23; La Vista Conference Center, La Vista; event info: 402.676.5972

Nevada 11-13 Mar; North by Northwest Area Las Vegas Dopes on Slopes 81/2; Cedar Breaks Lodge, Brian Head; event info: 702.417.1917

New Jersey 31 Dec-2 Jan; Bergen Area New Year's Eve Convention 17; Hanover Marriot, Whippany; www.newyearnewlife.org

2) 18-20 Feb; Greater Newark Area Convention 6; Teaneck Marriot at Glenpointe, Teaneck; www.nanj.org

3) 11-13 Mar; Capital Area New Jersey Convention 13; Holiday Inn, East Windsor; event info: 609.209.5920

New Mexico 17-20 Mar; Rio Grande Regional Convention 22; Sage Brush Inn, Taos; www.riograndena.org/RGRCNAXXII

New York 14-16 Jan; Nassau Area Convention 8; Long Island Huntington Hilton, Melville; www.nacna.info

2) 11-13 Feb; Metro Area Habla Hispana Convention 6; Crowne Plaza Hotel, White Plains; www.metroareadehablahispana.com

3) 25-27 Feb; Rochester Area Convention 17; Rochester Plaza Hotel & Conference Center, Rochester; www.rochesterny-na.org

North Carolina 7-9 Jan; Western North Carolina Area Convention 26; Crowne Plaza Resort, Asheville; speaker tape deadline: 15 Dec; write: Western North Carolina Area; Box 16238; Asheville, NC 28816-0238; www.wncana.net

2) 19-20 Feb; Coastal Carolina Regional Convention; Courtyard Marriott, Carolina Beach; event info: 910.297.0334

Ohio 18-20 Feb; Toledo Area Convention 14; Holiday Inn French Quarter, Toledo; www.ohio-na.org

Oklahoma 14-16 Jan; Western Area Norman Winter Convention 21; Embassy Suites Hotel, Norman; <http://nwcwasc.okna.org>

2) 15-17 Apr; Oklahoma Regional Convention 25; Sheraton Inn Reed Convention Center, Mid West City; event info: 405.227.2339

Pennsylvania 11-13 Feb; Mid Atlantic Regional Learning Conference 27; Lancaster Host Hotel, Lancaster; www.marscna.org/events/index.php

2) 22-24 Apr; Greater Philadelphia Regional Convention 26; Radisson Hotel/Valley Forge Convention Center, Valley Forge; www.naworks.org

South Carolina 21-23 Jan; Upper South Carolina Area Convention 31; Hyatt Regency Greenville, Greenville; event info: 864.907.1444

2) 18-20 Feb; Greater Columbia Area Convention Raw 10; Hilton Oceanfront Resort, Hilton Head Island; event info: 803.238.4075

Texas 1-3 Apr; Southeast Texas Area First Convention; MCM Elegante Hotel & Convention Center, Beaumont; speaker tape deadline: 30 Nov; www.setana.org

2) 21-24 Apr; Lonestar Regional Convention 26; DFW Lakes Hilton, Grapevine; www.lsrna.com/office.htm

Utah 11-13 Mar; North by Northwest Area Las Vegas Dopes on Slopes 81/2; Cedar Breaks Lodge, Brian Head; event info: 702.417.1917
2) 18-20 Mar; Northern Utah Area Convention; Ogden Marriott, Ogden; www.northernutahna.org
Virginia 7-8 Jan; Rappahannock Area Convention 29; Fredericksburg Expo Center, Fredericksburg; event info: 540.287.7908
2) 11-13 Feb; Circle of Sisters Women's Convention 14; Holiday Inn Select Koger South Conference Center, Richmond; www.circleofsisters.org
3) 18-20 Feb; Tidewater Area Convention 11; Norfolk Waterside Marriott, Norfolk; event info: 757.735.7615
Washington 10-13 Mar; Clean & Free By the Sea 28; Ocean Shores Convention Center, Ocean Shores; www.wnir-na.org

India

Orissa 11-13 Feb; Orissa Area Convention 2; Konark Open Air Auditorium, Konark; event info: 9776096939
Tamil Nadu 7-9 Jan; Chennai Area Convention 3; YMCA Camp Center, Chennai; event info: 919789966664

Inglaterra

Greater Manchester 11-13 Mar; North West England/North Wales Area Convention; Salford University, Manchester; event info: 07960126305

México

Teotihuacan 14-17 Abr; 14ª Convención Regional de México; www.namexico.org.mx/eventos.htm

Tailandia

Phuket 18-20 Feb; Thailand Regional Convention 4; Banthai Beach Resort & Spa, Patong; www.na-thailand.org/index.html

34ª CMNA

San Diego, California, EEUU
 1 al 4 de septiembre de 2011

Con espíritu de unidad

Llamamiento a oradores y evaluadores

Buscamos oradores para talleres (con un mínimo de cinco años limpios) y para las reuniones principales (con un mínimo de diez años limpios) para la 34ª CMNA, y miembros que nos ayuden a evaluar a los posibles oradores (con un mínimo de cinco años limpios).

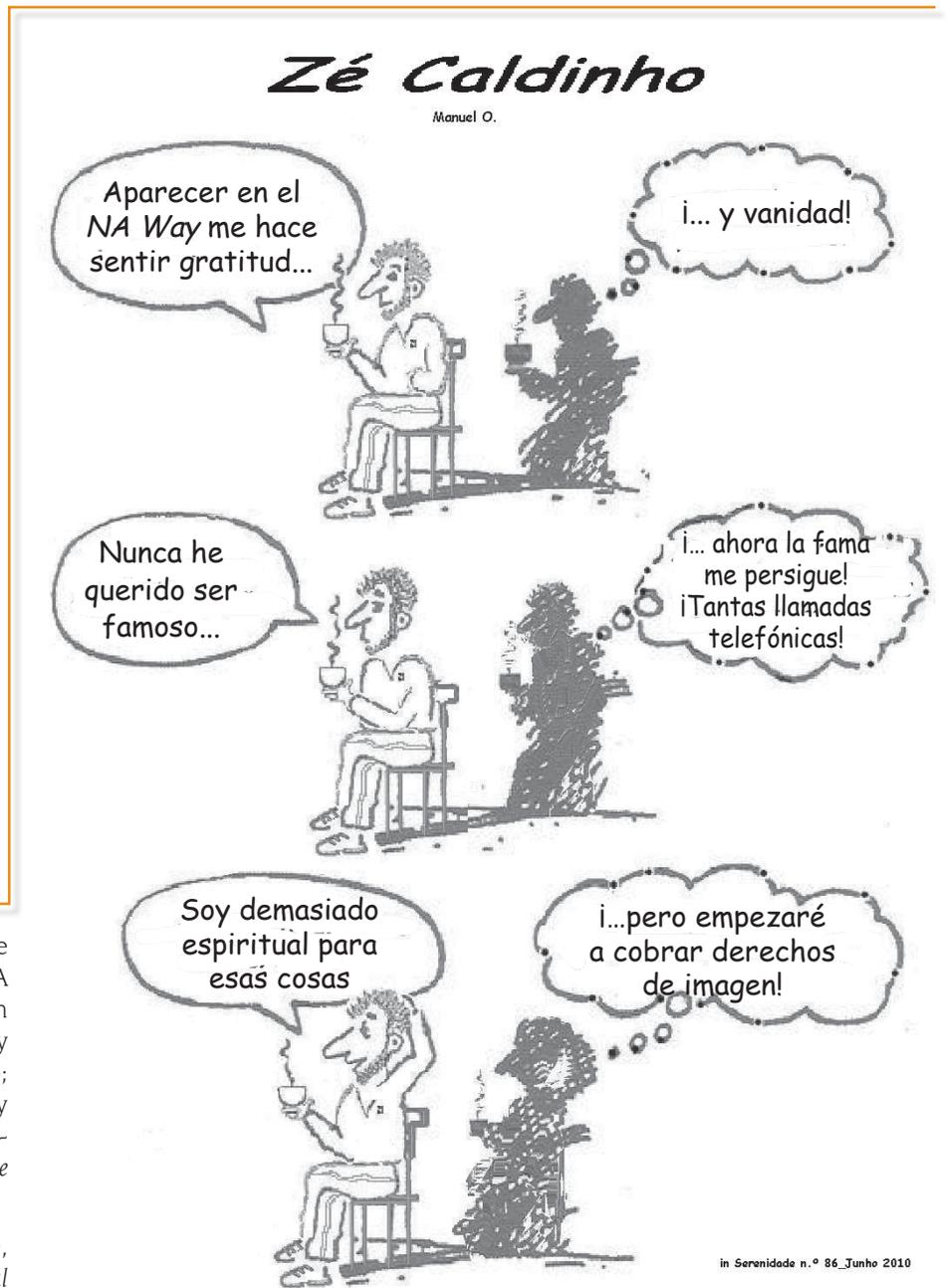
Para mayor información, visita
www.na.org/wcna34
www.na.org/subscribe

Fecha límite para ofrecerse con evaluador de oradores: 28 de feb. de 2011

Fecha límite para proponer nombres de posibles oradores: 31 de marzo de 2011

«Zé Caldinho» es una historieta habitual de *Serenidade*, el boletín de la comunidad de NA de Portugal. «Zé Caldinho» es el apodo de un adicto en recuperación que está hecho un lío y trata de parecer tranquilo, honesto y divertido; pero su «sombra» sarcástica está siempre allí y agrega sus comentarios al revés. Lo presentamos en el número de octubre de 2010 de *The NA Way Magazine*

Reimpreso con el permiso de *Serenidade*, Nº 86, boletín de recuperación de Portugal



in *Serenidade* n.º 86_Junho 2010

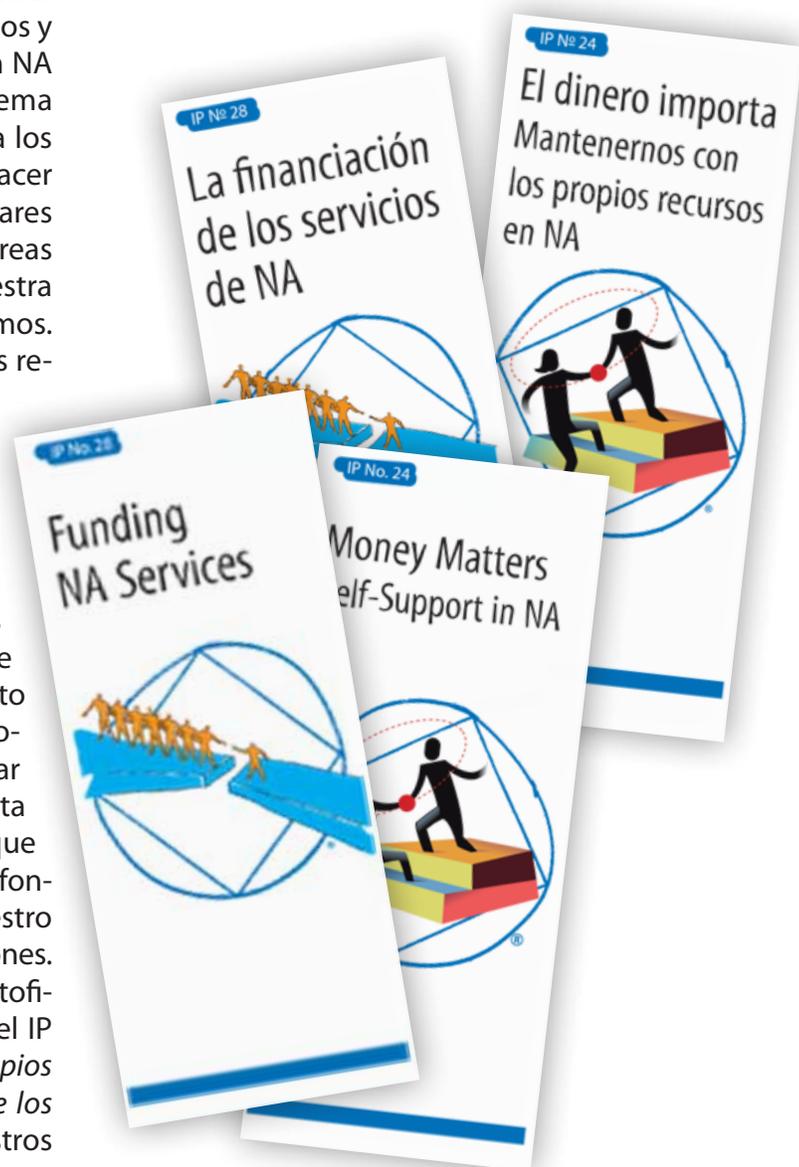
El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA

Para cumplir con nuestros objetivos espirituales —nuestra visión y el propósito primordial de los grupos a los que servimos—, nuestro sistema del servicio depende de las contribuciones de los miembros de NA, que se han librado de la adicción y viven vidas productivas y responsables, y de los grupos de NA, que han crecido y prosperado proporcionando una atmósfera de apoyo y recuperación a los adictos. Pero la práctica de la autofinanciación implica algo más que limitarse a mantener nuestros propios grupos y áreas. Mantenernos con los propios recursos en NA también significa proporcionar a nuestro sistema de servicio los recursos necesarios para llegar a los adictos a los que todavía no hemos llegado y hacer que nuestro mensaje esté disponible en los lugares donde actualmente no hay reuniones. Estas tareas no son siempre fáciles ni económicas, pero nuestra recuperación nos exige hacer todo lo que podemos.

Las personas, las ideas, el dinero... todos estos recursos son fundamentales en nuestros esfuerzos para asegurar que los adictos de todas partes sepan que es posible otra forma de vida. Durante el ciclo de conferencia 2008-2010, uno de nuestros proyectos supuso la actualización de los folletos sobre autofinanciación para tratar de abordar el hecho de que muchos miembros siguen contribuyendo de la misma manera que cuando empezaron su recuperación en NA, tanto en sus contribuciones personales, como en el modelo de circulación de fondos usado para costear los servicios. El dinero que ponemos en la cesta o canasta no alcanza ni remotamente para lo que alcanzaba antes, y el modelo de circulación de fondos gota a gota nunca ha proporcionado a nuestro sistema de servicio un flujo estable de contribuciones.

Esperamos que los dos nuevos folletos de autofinanciación que se aprobaron en la CSM 2010: el IP Nº 24, *El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA* y el IP Nº 28, *La financiación de los servicios de NA*, hagan tomar conciencia a nuestros miembros de la importancia de las contribuciones personales y la circulación de fondos en NA. Ante los

continuos desafíos económicos, el mensaje de estos folletos es muy oportuno: es importante que aportemos lo que podamos, porque nuestra confraternidad y nuestra recuperación personal dependen de ello. Nuestra recuperación como individuos y nuestra existencia como confraternidad atestiguan que, cuando nos unimos, podemos superar incluso la mayor de las adversidades. Con nuestros esfuerzos y recursos unidos, podemos seguir compartiendo nuestra promesa de libertad para que todos los adictos del mundo tengan la oportunidad de recibir nuestro mensaje en su propio idioma y cultura y descubran la posibilidad de una nueva forma de vida.



PRODUCTOS NUEVOS DE LOS SMNA

Brasileño

Encuesta a los miembros

Pesquisa de participação de membros

Art. N° ZPRBR1001 Precio US \$0,25



Español

Texto Básico (traducción de la 6ª edición)

Narcóticos Anónimos

Art. N° CS-1102 Precio US \$11,00

Texto Básico conmemorativo traducción de la 6ª edición

Celebra el 20º aniversario del Texto Básico en español con el mismo diseño que la versión conmemorativa del 25º aniversario del Texto Básico en inglés.

Art. N° CS-1103 Precio US \$25,00



IP N° 24: *El dinero importa: mantenernos con los propios recursos en NA*

Art. N° CS-3124 Precio US \$0,48

IP N° 28:

La financiación de los servicios de NA

Art. N° CS-3128 Precio US \$0,32

IP N° 26:

Acceso para aquellos que tienen necesidades adicionales

Art. N° CS-3126 Precio US \$0,26

Los principios y el liderazgo en el servicio de NA

Art. N° CS-2206 Precio US \$0,26

Croata

IP N° 6: *Oporavak i recidiv*

Art. N° CR-3106 Precio US \$0,21

IP N° 23: *Kako oštati čist vani*

Art. N° CR-3123 Precio US \$0,21

Danés

IP N° 2: *Gruppen*

Art. N° DK-3102 Precio US \$0,26



IP N° 13:

Af unge addicts til unge addicts

Art. N° DK-3113 Precio US \$0,26

IP N° 20:

Hospitals- & institutionservice og NA-medlemmer

Art. N° DK-3120 Precio US \$0,21

Hindi

Funciona: cómo y por qué
यह काम करता है कैसे और क्यों

Art. N° HI-1140 Precio US \$7,70

Letón

IP N° 7: *Vai es esmu atkarīgais?*

Art. N° LV-3107 Precio US \$0,21

IP N° 8: *Tikai šodien*

Art. N° LV-3108 Precio US \$0,21

Noruego

Los principios y el liderazgo en NA

Prinsipper og Lederskap i Nas Servicestruktur

Art. N° NR-2206 Precio US \$0,26

Portugués

Los grupos de NA y la medicación
Os grupos de NA e a medicação

Art. N° PO-2205 Precio US \$0,26



Punjabi

IP #1: ਕੌਣ, ਕੀ, ਕਿਵੇਂ ਅਤੇ ਕਿਉਂ

Art. N° PA-3101 Precio US \$0,21

Turco

Librito blanco de NA

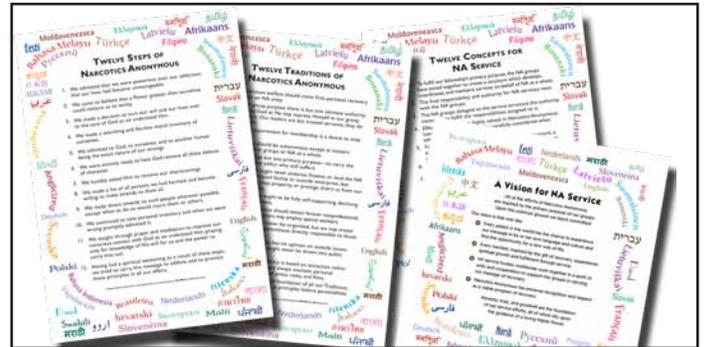
Adsız Narkotik

Art. N° TU-1500 Precio US \$0,63

Pósters y estandartes en color

Para exhibir en eventos, en reuniones de recuperación y de servicio, tres pósters a todo color con una guarda multicolor que representa los idiomas de NA. Impreso en vinilo, con o sin arandelas para colgar, y en distintos tamaños. Están disponibles [en inglés] los Doce Pasos, Tradiciones y Conceptos; Visión para el servicio en NA; mapa mundial de reuniones regionales y cronología de la literatura. Consulta la lista de productos/precios en

www.na.org/?ID=catalog-products



De próxima aparición

Para conocer la fecha de lanzamiento, consulta nuestro catálogo de productos:

www.na.org/?ID=catalog-products



It Works: How and Why Ediciones especial y de regalo

Con una bella cubierta verde y dorada iridiscente, con el logo de NA repujado presentado en estuche de regalo. Se publicará una edición especial sólo de 2.500 ejemplares numerados a mano, con las letras en relieve metalizadas y un estuche de lujo repujado.

Art. N° 1141 (especial) Precio US \$25,00

Art. N° 1142 (regalo) Precio US \$15,75

Noruego

Sólo por hoy

Bare for i dag

Art. N° NR-1112 Precio US \$7,70

